



# Simontornyai HÍREK

XVI. évfolyam 10. szám  
2007. OKTÓBER

AZ ÖNKORMÁNYZAT HIVATALOS LAPJA

Ára:  
80 Ft

## SZÜLETÉS NAP

Simontornyán 1997-ben az önkormányzat döntése nyomán alakult meg a hatosztályos gimnázium. Az elmúlt 10 évre emlékeztek a gimnázium hajdani és jelenlegi tanulói, pedagógusai, az SZMK és Iskolaszék képviselői, a város vezetői, valamint az iskolát támogató és a meghívást elfogadó vállalkozók.

A születésnap jó alkalom volt arra, hogy összegezzük az elmúlt időszak eredményeit. Íme:

\* Az első évek a szakmai feltételek megteremtésével teltek el, és még állandó helye sem volt a gimnáziumnak. Kezdtünk a Hunyadi úti iskolában, folytattuk a Beszédes útiiban, végül a 2002/2003. tanév-



A születésnapi torta Hegedűsné Katika remekműve

től a hajdani bőrgyári irodaházba kerültünk. Ehhez kellett az irodaház megvásárlása és részleges átalakítása. Az első végzős osztály már itt érettségizett, de akkor még a földszinti termék nagy része, az aula és a szertárak nem készültek el. Ezeket apránként, 2-3 év alatt sikerült a fenntartó önkormányzatnak használható állapotba hozni úgy, hogy ma az egész épület a gimnazisták rendelkezésére áll.



A város vezetői közül többen megtisztelték az ünnepélyt



Születésnapi 10 szálcsosor a fenntartó önkormányzattól



Csószné Kacz Edit polgármester asszony és az ünnepi műsor szereplői

\* A technikai felszereltség is jelentősen megváltozott. Az első 10 számítógépet 2002-ben a diákokkal tanulmányi versenyen nyertük, a másik 10 beszerzése fejlesztési eredmény volt. Pályázati úton két projektort is sikerült nyerni az oktatáshoz. Egy másik pályázattal pedig a két épületet összekötő nyakrészhez sikerült építőanyagot nyernünk.

\* A továbbtanulási számadatok azt támasztják alá, hogy kisvárosi gimnáziumból is elérhető a felsőoktatás. Az elmúlt 5

Folytatás a 3. oldalon→

# A testületi ülésről jelentjük

A nyári szünet után megújult, nagy lendülettel látott munkához a képviselő-testület. Először Csószné Kacz Edit polgármester és Bárdos László címzetes főjegyző tájékoztatója hangzott el az előző ülés óta hozott fontosabb döntésekről, intézkedésekről, illetve jelentés a lejár határidejű önkormányzati határozatok végrehajtásáról. Ezen napirendi pont keretében dr. Pásztor Attila őrsparancsnok tartott tájékoztatót a város közrendjét, közbiztonságát érintő eseményekről, döntésekről. (részletesebben a Kék hírek című rovatban). A képviselők foglalkoztak a bizottsági és a testületi ülésekről való hiányszavakkal, de ezekről érdemi döntést nem hoztak. Felvetődött a kollégium sorsa, az erdélyi gyerekek elhelyezésének lehetősége. Zsolnai István képviselő a rendőrségtől azt kérte, hogy éjjel gyakrabban járőrözzenek, ne csak az autósokat igazolassák.

– A testület az önkormányzat 2007. évi gazdálkodásának I. féléves helyzetéről szóló beszámolót, valamint a költségvetési rendelet 3. számú módosítását elfogadták.

– Kis pontosítással, némi módosítással elfogadták a szociális igazgatás és a szociális ellátás helyi szabályairól szóló önkormányzati rendelet módosítását.

– Tájékoztató hangzott el az oktatás kötelező és önként vállalt feladatainak pénzügyi áttekintése, a létszám, szervezeti struktúra, vezetői szintek átvilágítása témában. Ismertették a Bács-Kabinet Bt. ellenőrzési eredményeit. A témára később visszatérnek.

– Áttekintették a temetések, illetve a temetői megállapodást. Jelenleg folyik a közel 10 millió forint értékű ravatalozó felújítása, mely a tervek szerint október végére elkészül. Határozat született, melyben a testület megállapította, hogy a köztemető fenntartására és üzemeltetésére a Requiem Temetkezési Szolgáltató és Kereskedelmi Bt.-vel 2003. szeptember 29-én öt év időtartamra megkötött kegyeleti közszolgáltatási szerződés és a temetőkről és a temetkezésekről szóló 1999. évi XLI-II. törvény és a temetőkről szóló Simontornya Város Önkormányzata Képviselő-testületének rendelete a rendelkezéseknek megfelel, és jelenleg betölti rendeltetését.

– A közhangulatot is befolyásoló útjavítások, árkok, hidak javítására vonatkozó 2007. évi és középtávú elképzelésekről a következő határozatot hozták.

## Középtávú cselekvési program:

– Utak, útépités, javítás

a/ Építési engedély kérése a tervvel rendelkező utakra (Siópart út, Északi bejáró=Tejfeles út)

b/ 2008. 12. 31-ig meg kell tervezetni a József Attila utca második zsákutcáját. A Sió jobb part megközelítését biztosító utat és a Póspart utcát.

c./ 2008-ban parkoló megépítése az okmányirodához.

d./ 2009-ben a Siópart utca és a Póspart utca burkolattal való ellátása.

e./ 2010-ben az Északi bejáró megépítése.

f./ Folytatni kell a nagy felületű burkolat felújításokat (Beszédes út, László király, Könyök utca).

g./ 2010-ig emelni kell a kátyúzára évente biztosított 1,5 millió forintot (évi 0,5 millió forinttal).

h./ 2010-2014. között meg kell építeni a Sió jobbpart utcát megközelítő utat.

i./ A városközpont rehabilitációjában növelni kell a parkolók számát.

## – Árkok, átvezetők javítása

a./ 2008-ban a László király utca és környékének vízelvezetésére a meglévő terv birtokában vízjogi létesítési engedélyt kell kérni.

b./ 2009-2010-ben a László király utca és környékének vízelvezetés megoldása. (kivitelezés)

c./ 2007-ben a torkolati átmenélőhöz a szivattyú megvásárlása. (a költségvetés tartalmazza)

d./ 2007-ben a Malom utcai árkok kotrása.

e./ A Malom utcai két magántulajdonú levezető árok önkormányzati tulajdonba vétele. (vásárlás, esetleg kisajátítás)

f./ 2008-ban a Malom utcai árkok és a kultúrházi körárok tervezetése, engedély megkérése.

g./ 2009-2010-ben a Malom utcai árkok, átvezetők kivitelezése.

h./ 2010-2014 között az átvezetők kitisztítása vagy útbontással járó felújítása. Kultúrházi körárok belterületei szakaszának kotrása, burkolása.

Az egyebek napirendi pontok keretében az önhibáján kívül hátrányos helyzetben lévő önkormányzati támogatásra pályázat benyújtását elfogadták.

A TERVEPO tulajdonában lévő szennyvíztelep felújítható és a település szennyvizét is fogadja. A Vízgazdálkodási Tanács egyik tagja szóbeli közlését írásban is meg kell kérni.

Elfogadták a Simontornya és térsége személyes gondoskodást nyújtó alapszolgáltatási központot fenntartó Intézményi Társulás „Őszikék Szociális Szolgáltató Központ Alapító Okiratának módosítását. Felhatalmazták a polgármestert a törzskönyvi nyilvántartásába történő bejegyzetésére, valamint a társult önkormányzatok képviselő-testületeinek egyeztetésével, továbbá felhatalmazták az alapító okirat aláírására.

A Lucky Dice Kft. méltányossági kérelmet nyújtott be pénznerő automata működtetésére. A testület a kérelmet elutasította, nem módosítja 1999. évi rendeletét.

Az önkormányzat csatlakozott a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíj Pályázat 2008. évi fordulójához. (Részletesen a külön felhívásunkban.)

Az önkormányzat csatlakozott a LEADER-programban való részvételhez. Az akciócsoport programja az idegenfor-



galomra és varturizmusra épül. A kistérségi régió Simontornya, Ozora, Tolnanémedi és Felsőnyék településekből áll.

A Közép-Duna Vidéke Hulladékgyűjtési Társulás Társulási megállapodásának és alapító okiratának módosítását elfogadták.

Megtárgyalták az integrált kis- és mikroterületi oktatási hálózatok és központjainak fejlesztésére kiírt pályázat benyújtását. A Vak Bottyán Általános és Szakképző Iskola, Gimnázium közoktatási intézmény fejlesztésére az önkormányzat a lehetőséggel élni kíván, és a testület a pályázat benyújtását elfogadta.

Vis maior pályázatra az augusztus 10-11-ei csapadékkárok enyhítésére az árkok, átvezetők tisztítására, javítására a Dél-Dunántúli Regionális Fejlesztési Tanácshoz 6.995 000 Ft értékű igényt nyújt be az önkormányzat.

A Malom utca 110. számú ház előtti árokpadkában keletkezett ismeretlen üreg tömmedékelésére 1 millió forint értékű vis maior pályázat benyújtásáról határozott a képviselő-testület.

Gerény Attila és neje, Szakács Mariann Simontornya, Malom utca 72. számú lakosok a belterületen fekvő 707 hrsz.-ú árokművelési ágú 256 négyzetméterű ingatlanjukat felajánlották a városnak, mely azt köszönettel elfogadta. A Malom utca vizét öt lefolyó vezeti be a Sióba. Ebből kettő magántulajdon. Pályázatot beadni vis maiorra, vagy egyéb felújításra az önkormányzat csak saját tulajdonú ingatlanra jogosult. (A felajánlással a probléma egy része megoldódott.)

Rasits Ferenc és Bogdán Melinda lakásvásárlási kérelmet nyújtott be a Beszédes Ferenc utca 24. szám alatti, 18 négyzetméteres komfort nélküli lakásra. A testület a kérelmet elutasította, a lakást nem kívánják értékesíteni.

Művészeti és Tudományos Központ létrehozásához a testület elvileg hozzájárult, és felhatalmazta Tóthné Ungy Ilona és Könyv István János képviselőket a további tárgyalások folytatására.

Kötvény kibocsátását fontolgatja a testület. Ez a lehetőség kedvezőbb, mint a hitelfelvétel. Nincs anyagi fedezet és alacsony a kamatok is. A terv szerint 300-350 millió forint értékű kötvényt bocsátának ki, mely hosszabb távon biztosítaná a hasznot hozó beruházások elindításához szükséges pályázati önerőt, valamint a kötvények kibocsátásával a fennálló hitelek kiváltása is gazdaságosabb lenne.

Va-Lá



# SZÜLETÉS NAP

Folytatás az első oldalról →



A jubileumi kiadvány kiosztása a meghívást elfogadó támogatóknak év alatt 138 érettségizett diákból 74-en tanultak tovább főiskolán-egyetemen, 43-an a felsőfokú szakképzésben, 21-en pedig munkába álltak.

Míndezenek azt mutatják, hogy ha nem is mérföldes lépetekkel, de szépen, biztosan haladtunk előre, s egyre jobban megerősödünk.

Az évfordulóra nagyon készültünk. A 10 éves születésnap programjából természetesen nem maradhatott ki a szülinapi torta, a pezsgős koccintás, az „osztályfőnöki óra”, a gimnázium életéről szóló régi videofelvételek vetítése, a hangulatos tábortűz és a „buli” sem. Az ünnepi műsort a gimnázium diákjai és pedagógusai állították össze. A vendéglátásban a 12.g osztály tanulói

Gyülekező – a hajdani diákok egy része, kezükben az emlékkönyv →



Tábortűz mellett



A „büfében” kötetlenül – a 2004-ben végzett osztályokból



Osztályfőnöki órán – Hegedűs Gábor tanár úr hajdani osztályából

voltak a segítségünkre. A 10 éves évfordulóra emlékkönyv jelent meg *10 év 100 oldalban* címmel. A gimnázium — köszönetképpen — ezt a kiadványt adta át az intézményt támogató vállalkozóknak, szervezeteknek. Ugyancsak a születésnapra Könyv István János grafikusművész önkormányzati képviselő két tablót tervezett a gimnáziumnak.

Az ünnepi köszöntőben Csószné Kacz Edit polgármester asszony is megfogalmazta, de a gimnáziumi oktatásban érdekelt minden résztvevő is bízik abban, hogy további kerek születésnapokat ünnepelhet együtt a gimnázium kis közössége.

T. Unghy Ilona ig. h.



Az évfordulóra Könyv István János grafikusművész, önkormányzati képviselő 2 tablót tervezett. 1. A gimnázium eredményeiről, 2. Testvérvárosi kapcsolatainkról



# KÉK HÍREK

A 2007. május 29-ei testületi ülés óta eltelt közel három hónapban Simontornya városból 24 bűnügyi feljelentés érkezett az őrsre, melyből betöréses lopás: 4, lopás: 9, súlyos testi sértés, közveszély okozás, magánokirat-hamisítás: 2-2, kábítószerral visszaélés, csalás, sikkasztás, magánlaksértés, tartás elmulasztás 1-1.

1. 2007. június 26-ra virradó éjjel ismeretlen tettes Simontornya, Mózsé-hegyi préház szerszámoskamrájába hamis vagy álkulcs használatával behatolt, és onnan motoros permetezőt tulajdonított el 50.000 Ft értékben.

2. Nyomozást rendeltünk egy simontornyai lakos ellen, aki a vele szemben rendőri intézkedésre indított szabálysértési eljárás alól hamis okirat bemutatásával akart kibújni.

3. 2007. június 28-ra virradó éjjel ismeretlen tettesek Simontornya külterületén lévő burgonyaföldről kb. 5 mázsa burgonyát felszedtek és eltulajdonítottak. Az elkövetők 2007. július 3-ára virradó éjjel újra próbálkoztak, ekkor azonban tetten érték őket, közülük öt személy elfogásra került.

4. Nyomozás indult ismeretlen tettes ellen, aki egy simontornyai személyt internetes hirdetéssel becsapott, 99.000 Ft kárt okozva.

5. 2007. július 2-re virradóra ismeretlen tettesek hamis kulcs használatával behatoltak egy idős hölgy Bercsényi utcai lakásába, és onnan ékszereket, készpénzt tulajdonítottak el kb. 100.000 Ft értékben.

6. Nyomozást folytattunk egy simontornyai lakos ellen, aki a részére albérletbe kiadott házból katonai sátrak alumíniumvázat eltulajdonította, kb. 50.000 Ft kárt okozva. Az ügyet vádemelési javaslattal a Tamási városi ügyészségre megküldtük.

7. Eljárás indult egy simontornyai lakos ellen, aki 2007. július 1-jén leánya barátját tetteleg bántalmazta, aminek következtében az orrcsonttörést szenvedett.

8. Nyomozás indult egy Malom utcai lakos feljelentése nyomán egy simontornyai lakos ellen, aki áruhitelkölcsön szerződésében hamis adatokat tüntetett fel.

9. Eljárás indult egy simontornyai lakos ellen, aki 2007. július 11-én erőszakkal, ajtóbetöréssel magánlaksértést követett el.

10. 2007. július 11-én, 2.00 óra körüli időben ismeretlen tettes Simontornya, Dr. Kiss István u. 17. sz. felújítás alatt lévő ház tetőzetét felgyújtotta. 2007. július 20-án, 2.00 óra körül a fenti házat benzinnel fellocsolták, és ismét felgyújtották. A rongálási kár kb. 5 millió Ft.

11. 2007. július 20-án nyomozás indult egy simontornyai személy ellen kábítószerezésért alapos gyanúja miatt.

12. Eljárást folytatunk ismeretlen tettes ellen, aki 2007. augusztus 6-án a Petőfi



utcában egy ittas igari férfi nadrágzsebéből mobiltelefont tulajdonított el.

13. 2007. augusztus 9-re virradó éjjel ismeretlen tettes ajtóbefeszítéssel behatolt egy Mózsé-hegyi hétvégi házba, onnan fényképezőgépet, hangfalat, diktafont lopott el, 80.000 Ft értékben.

14. 2007. augusztus 13-án ismeretlen tettes a Tulipán étterem parkolójában álló gépkocsiból 2 db mobiltelefont tulajdonított el.

15. 2007. augusztus 15-én ismeretlen tettes egy külföldi személy Simontornya vasútállomásnál őrizetlenül hagyott csomagjait eltulajdonította.

16. Eljárás indult egy simontornyai lakos ellen, aki 2007. augusztus 27-én egy Könyök utcai ház udvarára bemászott, és onnét szőlőt akart eltulajdonítani.

17. Nyomozást folytatunk súlyos testi sértés bűntett kísérlete alapos gyanúja miatt egy simontornyai lakos ellen, aki 2007. augusztus 28-án közös lakásukon, szóváltás után testvérét egy bottal fejbe ütötte.

18. 2007. augusztus 29-re virradóra ismeretlen tettes lakatlevesztéssel behatolt a Szív utcai kiskocsmába, és onnan cigarettát és készpénzt tulajdonított el 143.000 Ft értékben.

19. 2007. augusztus 3-án eljárás indult egy simontornyai lakos ellen tartás-elmulasztás vétség alapos gyanúja miatt.

20. 2007. szeptember 1-jére virradóra ismeretlen tettes ablakbetöréssel behatolt egy Régitemető utcai lakásba, onnan DVD-lejátszót, DVD-lemezt és élelmiszer tulajdonított el.

21. 2007. szeptember 5-ére virradó éjjel ismeretlen tettes ablakbefeszítéssel behatolt egy holland állampolgár Mózsé-hegyi hétvégi házába, de onnan nem tulajdonított el semmit.

22. 2007. szeptember 6-ára virradó éjjel ismeretlen tettes Simontornyan a 61. sz. főút mellett lezáratlan helyen hagyott fel-fújható légvárat eltulajdonította.

\*\*\*

Az elmúlt közel három hónapos időszakban a rendőrség munkatársai az őrs egész illetékességi területén 169 szabálysértési feljelentést tettek, ebből 13 esetben ittas vezetés szabálysértése miatt (köztük 5 volt simontornyai), a többit közlekedési szabálysértés miatt (köztük 16 volt simontornyai lakos).

Ittas vezetés bűncselekménye miatt 11 feljelentést tettek, 5 esetben simontornyai lakos ellen.

Helyszíni bírságot 340 esetben szabtak ki.

*dr. Pásztor Attila r. őrmagy, őrsparancsnok*

## A Simontornyai Vármúzeum rendezvényei az Országos Múzeumok Őszi Fesztiválja keretében

Zenei rendezvények

Kodály Zoltán

születésének 125.

és halálának 40. évfordulója  
alkalmából

**2007. október 4-én, 18 órakor**

a Simontornyai Vármúzeum hangversenytérképében a tamási Lajtha László Zeneiskola növendékei és Antal Gábor művész-tanár „Kodály és kortársai” címmel adtak ünnepi hangversenyt.



**2007. október 5-én, 17 órakor**

a Simontornyai Vármúzeum kőtárában Kodály-émlékév alkalmából a simontornyai gimnázium és általános iskola tanulói Kodály: Hány János című daljátékát mutatták be Dolovainé Gyarmati Erzsébet tanár vezetésével.

**2007. október 23-án, 18 órakor**

a Vármúzeum szervezésében „Kodály Zoltán emlékére” Köcsky Tibor orgonahangversenye a rk. templomban. *Közreműködik: Köcsky Balázs fuvola.*

**A bevételt, az adományokat a Farkas Ferenc Alapítványnak ajánljuk fel a templom tetőszerkezetének javításához.**

**Kiállításnyitás a FESTÉSZET NAPJA alkalmából**

2007. október 24-én, 16 órakor a festészet napja alkalmával Balogh Gyula festőművész kiállításának megnyitása a Simontornyai Vármúzeum időszakos kiállítótermeiben. A tárlatot megnyitja: Bráda Tibor festőművész.

**Október 29.**

Múzeumi rajzóra Balogh Gyula festőművész kiállításán.

**Október 30.**

Múzeumi rajzóra Balogh Gyula festőművész kiállításán.

**Október 31.**

Múzeumi rajzóra Balogh Gyula festőművész kiállításán.

**November 2.**

Koszorúzás. Megemlékezés Illyés Gyula születésének 105. évfordulójáról.

**November 5.**

Rendhagyó irodalomóra, Illyés Gyula: Szülőföldem.



# KODÁLYRA EMLÉKEZTÜNK



Háry János, Örzse és Marci bácsi szerepében Adrián Gyula, Diel Ágika és Varga Péter, a hatosztályos gimnázium tanulói

Kodály Zoltán születésének 125. évfordulóján a Vak Bottyán Általános és Szakképző Iskola, Gimnázium diákjai a Vármúzeumban előadták a Háry János című darabot. Dolovainé Gyarmati Erzsébet tanárnő, a darab rendezője és betanítója sikerrel fogta össze 6-18 éves korosztályt. A gyermekek örömmel és odaadóan vettek részt az előadás előkészítésében és előadásában. Gratulálunk az évforduló méltó megünnepléséhez.

T. Unghy Ilona ig. h.



A császár gyermekei általános iskolai tanulók voltak: Máté Pannika, Kovács Viktor és Kovács Dominik, Máté Balázs és Doffkay Borcsa. Mögöttük Fekete Tímea Mária Lujza szerepében



Dolovainé Gyarmati Erzsébet tanárnő az előadás végén a szereplő gyermekek körében. Mögötte Sándor Renáta, szemben Fekete Tímea és Szél Diána gimnáziumi tanulók

# A CSURIAVATÓ

Szeptember 21-én, pénteken, izgatottan mentünk suliba. Már tudtuk, hogy aznap déltől fél kettőig lesz a csuriavató. Egész délelőtt a lányokkal arról beszélgettünk, hogy milyen feladatok lesznek, illetve kinek mi lesz a feladata. Ha netán hallottunk a 12/g-sektől egy-egy mondattöredéket, azt azonnal kipletykáltuk.



A 4. órán már alig tudtunk nyugton maradni, s végül kicsöngették.

Gyorsan átmentünk a sportcsarnokba. Ott bekísértek minket a 12/g-sek az öltözőbe, ahol

a lányoknak csipkés hálóinget, a fiúknak pizzamát kellett felvenniük, s ráadásul mindenkinek egy-egy plüssállatot adtak a kezébe. Onnan térden vonultunk be a csarnokba, közben a „királyok” kezét fogtuk. Fölsorakoztunk egymás mellett még mindig térden járva, és egy esküt kellett elmondanunk diktálás alapján. Arról szólt, hogy a 12/g-s „királyoktól” mindent elvesszünk, életünket és vérünket föláldozva szolgálni fogjuk őket. Utána leülhettünk az egyik focikapuhoz összerakott szivacsokra. Összevissza párokban vagy hármával hívtak ki minket megszívanni. Különböző feladataink voltak, például: rózsaszín ruhában táncolni, balettozni; tejszínhabot spray-zni a másikkra; többeknek fiú-lány párokban táncolni; teniszütővel szétütni vízbombát és tojást; kakaóport fújni egy tálból egymás arcába. És ez csak egy kis ízelítő volt az égető feladatokból. Mikor velünk végeztek, néhány idősebb, új lányt is megszívattak. Végül a nézők elmentek, és nekünk kellett az egész odaragadt tejszínhabot, kakaóport föltakarítani, a szivacsokat és a többi holmit elpakolni.

Hazamehettünk, de 6-ra majdnem az egész osztály elment abba a buliba, amit nekünk rendeztek.

Kár, hogy csak 5 év múlva adhatjuk vissza az akkori 7/g-seknek ezt a sok szívatást, amit kaptunk.

Pusztaházi Luca, 7/g

## Szálkáim



Lassan egy hónapja, hogy a vasútállomásra igyekvőket megtréfálja az uniós óra. A város felől érkezve 32 perccel többet mutat a tényleges időnél. Sokan megijednek, hogy lekésik a vonatot vagy az autóbust. A saját órájukra tekintenek, de csak akkor nyugszanak meg igazán, ha az óra másik oldalán megnézik az időt, s az megegyezik a saját órájukkal. Azt gondolom, hogy a különbség nem a földrajzi szélességből adódik, ezért jó lenne az órát megjavítani.

Va-Lá



# SZÜRETI FELVONULÁS 2007

Simontornya Város Önkormányzatának támogatásával szeptember 8-án, szombaton került megrendezésre a VII. szüreti felvonulás. A lelkes kis csapat már délben díszítette a fogatokat. Délután 13 órakor az orvosi ügyeletől indult a jókedvű menet csikósok vezetésével a kertváros utcáin, ahol az első megállónál a Jencski család nagy szeretettel fogadott bennünket, és mindenkit megvendégeltek. Majd a Hársfa utca következett, ahol a Néth család is kitett magáért, mint ahogy az elmúlt években is. Ezután az Illyés Gyula utcába vettük az irányt, ahol Csóka László és családja szívélyesen várta a kis társaságot. Hosszabb séta után Zsóka néni várt minket, aki az elmúlt hét alatt is szívesen segített az előkészületekben, idejét és fáradságát nem kímélve még a menet fogadására is készült. Innen indulva szomorúan vettük észre, hogy egy-két nézelődő emberen kívül, nem értékelték a felvonulás hagyományait. Elérkeztünk a Bonci étteremhez, ahol a Bonyár család szívesen látott bennünket. Következő állomásunk a Szent István tér, ahol a polgármester asszony megbízásából Könyv István János és Hegedüs Helga kínálta a résztvevőket. Utolsó állomásunk a Malom út sarkán volt, ahol egy lelkes, példértékű csapat, név szerint: Sós Istvánné, Koncsek Jánosné, Magyar Miklósné, Kozma Edit, Anyos Józsefné, Főfai Istvánné, Csapó Jánosné, Lepsényi Jánosné, Szabó Lászlóné, Szabó Szilvia és Körtes Gábor várta érkezésünket, akik jókedvvel tapsoltak és részt vettek a közös ünneplésen, és finomságokkal megvendégeltek bennünket. A városi piacra visszaérve, Fekete Imre és családja finom marhagulyással várta az elfáradt menetet. Este 8 órától a szüreti bál vette kezdetét, ami sajnos kevés ember érdeklődését keltette fel, pedig a bál bevételét a simontornyai gimnázium támogatására fordítjuk. A bírói szerepet Szálka Viktor és Fülöp Anita, a jegyző és jegyzőné szerepét dr. Mihócs Zsolt és Haig Judit, a kisbíró szerepét utolsó pillanatban Papp Ferenc vállalta. A sikeres szüreti felvonulás köszönhető a szülői munkaközösségből Bodor Zsoltné Magdinak, Hersics Irénnek, Néthné Anikónak, Haig Juditnak, Szálkáné Mártinak, Lacza Attilának és csapatának, ők azok az emberek, akik már hetekkel a felvonulás előtt elkezdték a szervezést, ami persze nem volt zökkenőmentes. Lelkesedésüket csak az tenné még lelkesebbé, ha a következő években több simontornyai fiatal és nem fiatal nem szégyellne részt venni a felvonuláson. Köszönet a résztvevő gyerekeknek, fiataloknak, felnőtteknek, fogatosoknak, csikósoknak, és nem utolsósorban azoknak, akik vendégül láttak bennünket. *(Folytatás képekben a túloldalon.)*

SZERVEZŐK







## Őszi nagy papírgyűjtés



1. 4.a	2291 kg
2. 3.b	2181 kg
3. 1.b	1343 kg
4. 1.a	1048 kg
5. 5.a	1021 kg
6. 2.o	925 kg
7. 3.a	815 kg
8. 4.b	594 kg
9. SANI	391 kg
<b>Összesen:</b>	<b>10.609 kg</b>

## FELHÍVÁS

A kormány rendelete értelmében a harmincszoros vagy harmincnál többször vért adók igazolás ellenében mentesülnek a vizitdíj és a kórházi díjfizetési kötelezettség alól. A nyomtatvány beszerezhető a védőnőknél minden nap, 8-9 óráig. Telefon: 74/486-646.



Schweigert Györgyné védőnő





# Megemlékezés a Németh családról

## 2. befejező rész

Ezeket a sorokat Julianna nap táján írom 2007-ben, s végiggondoltam, hány Julianna volt nagyszüleim, dédszüleim között mindkét ágon. Hadd soroljam most fel őket, megemlékezésül: Kiss nagymamám, Csósz Julianna; Kiss dédmamám, Németh Julianna; Németh szép mamám, Baráth Julianna; Csósz dédmamám, Flórich Julianna; Glatz dédmamám, Scholcz Julianna; Pillich dédmamám, Betzhold Emma Júlia; Betzhold szép mamám, Ury Júlia; s az én második nevem is Julianna.

Ezután a kis kitérő után folytatom a Németh családdal, pontosabban most már id. Kiss Mihályné B. Németh Julianna dédmamám fiútestvérével, B. Németh Istvánnal (1861-1935) és gyermekeivel.



*Mészáros Józsefné, Németh Mária  
fiatalkori képe, 1910-es évek*



*A II. világháborús lőszerrobbanás áldozata,  
Jobbágy Istvánka húgával, Erzsikével  
1950 körül (előző számban írtam róluk)*



*Ifj. Zsiga Jenő családjával 1944-ben*



*Egy kirándulás a Mecsekben az 1960-as évek végén – mellettem  
kétoldalt Jolika és Laci, mellettük Dudás Mária és Baráth Sanyi*

Jancsny Erzsébettel kötött első házasságából a három leánygyermek:

Erzsébet, id. Zsiga Jenőné – férje ács volt, Simontornyán éltek a Szarvas utcában (s itt mondom el, hogy a Németh család legtöbb tagja ezen a környéken élt, sőt a Baráth család leszármazottai közül is többen még ma is). Erzsébetnek 2 gyermekük volt: Erzsébet, Makoviczki Györgyné, ők Kanadába mentek lányukkal, s két fiúkat született még ott, akik mára nagyszülő korban lehetnek. Fiúk, ifj. Zsiga Jenő Kiss Mihályéknak volt a kereszt-fiúk. Jenő bácsi a bőrgyárban dolgozott, asztalos volt, s egy tragikus vadászbaleset folytán fiatalon, 40 évesen halt meg. Felesége Kücsán Mária volt, lányuk Ilonka, aki édesapja elhunytával hagyta abba a középiskolát Bonyhádon, hogy édesanyjának és testvéröccsének kenyérkeresője legyen. Felnőttként tanult tovább, később ő lett a bőrgyárban a labor vezetője. Férje Luka István tímár, lányuk Márti üzemmérnök, családos, férje Vadas Sándor. Fiúk Gergő 21 éves, egyetemre jár.

Mária, a második Németh testvér, Mészáros Józsefnek, a bőrgyár szíjgyártó műhelyvezetőjének volt a felesége. Fiúk, dr. Mészáros Miomír fiatalkorában dolgozott itthon is a község házában, sőt egy

ideig bőrgyári tisztviselő is volt. Az egyetem elvégzése után, mint vegyész az ELTE tanára lett, s innen is ment nyugdíjba. Felesége Konecsny Rozália volt. Két gyermekük György és Erzsébet, mindketten diplomások, Budapesten élnek. György felesége Járányi Beáta, gyermekeik Kinga és Ádám. Erzsébet, dr. Tamcsik Rudolfné – gyermekeik Agnes és Annamária. Mind a négyen felnőttek már, dolgoznak, illetve tanulnak. Miomír édesapánknak másod-unokatestvére, s fiatalemberként többször is eljött hozzánk, hogy rólunk, gyerekekről pár képet készítsen. Aki ismerte, szeretettel emlékezik rá vissza, ma is aktív, szép kertjét maga gondozza, s kedvtelésből még asztalosmunkákat is végez. A Simontornyáról érkező híreket mindig nagy érdeklődéssel taglalja. A tőle kapott családfelelő nagy segítségemre volt ezen írás elkészítésénél.

A harmadik leánytestvér, Julianna elkerült Simontornyáról. Férje Lukács Jenő (korábban Engyel, aki magyarosította nevét).

B. Németh István – akiről sajnos fénykép nem maradt – Miomír szerint magas, ősz bajszú bácsi volt, és nagyon szerette a lovakat. Ott van eltemetve szüleim, nagy-

szüleim sírja közelébe, a katolikus temetőbe. Néha őhozzá is szoktam 1-1 szál virágot vinni, mivel dédmamák sírját sajnos nem tudom megtalálni, pedig gyermekkorunkban sokszor fölmentünk őhozzájuk is. Második házasságából Baráth Juliannával – aki unokatestvére volt – két fiú született: István és Lajos. Pista bácsi felesége Pajor Julianna volt. Három gyermekük közül Andris a legidősebb, sajnos az egyik front alatti bombázásnál halt meg 18 évesen. Ekkor égett le a családi ház is, mindenük odaveszett. A második gyermek Joli, osztálytársam volt, ő már minden ilyen szomorú eseményre pontosan vissza tud emlékezni, sőt, ő is elkezdte leírni őket. Húga, Magdi, ekkor még csak 5 éves volt. Később a Pósa partjának közelébe építettek családi házat a szülők, s ma mindkét testvér ott lakik. Joli iskolai találkozónk megrendezésekor legfőbb segítőtőm volt. Sánta Illéshez ment férjhez, aki a bőrgyárban dolgozott. Két gyermekük sokat járt kirándulni velünk. Jolika férje Pincési László, az ő családjukból is többen dolgoztak a bőrgyárban, amíg lehetett. Ő az iskola kollégiumában dolgozik. Két gyermekük közül László a Népszava sportriportere, s párjával Budapesten él. Sok szép helyen járt már fiatalemberként a nagyvilágban.





Sántáné Németh Joli testvére sírja mellett  
(2000 körül)

Testvére Mónika, röntgen-asszisztens, a főiskolát most végezte el. Férje Szabó Zsolt autóbuszvezető, kisfiúk Bence a 4. osztályba jár. Németh Joli fia Santa László, felesége Székedi Magdolna. Két fiúk közül Péter szakács, László informatikai szerelést tanul. Joli mindkét gyermeke utcájuk túloldalán épített szép családi házat, így egymás közelségében élnek. Németh Joli testvérhúga Magdi, Szemes Mihályné. Férje a közelmúltban hunyt el sajnos. Lányuk Gyöngyi, elkerült Simon-



Szemesné Németh Magdi lányával  
Gyöngyivel (bal szélén) s két unokájával  
Nikolettal és Renátával (21. század)

tornyáról. Két házasságából két szép lánya van, Renáta és Nikolett. Ha tudnak, hazajönnek ők is, főleg szüniidőkben. Németh Pista bácsival apu mindvégig tartotta a családi kapcsolatot, ahogy a legtöbb rokonnal is. A bőrgyárban dolgozott kocsisként. Nagyon szerette a lovakat, akár csak édesapja. Sajnos, elég fiatalon halt meg, több mint 50 éve. Testvéröccse Lajos, Patai Lídiát vette feleségül, ő is a bőrgyárban dolgozott. Lányuk Rózsi a községházán volt tisztviselő, később elkerült Simontornyáról. Első házasságából született lánya Zita, akinek már szintén unokái vannak. Lajos bácsiék nevelték fel a rokonfiút, Patai Zoltánt is.

És ezzel végére értem a családi krónikának. Köszönöm a sok segítséget, mindenkinek nagyon jó egészséget, hosszú életet, a fiataloknak sok sikert és boldogulást kívánok az életben.

Szeretettel: Kiss Margit

## Megemlékezés az aradi vértanúkról



A hatosztályos gimnáziumban minden évben megemlékezünk az aradi 13 vértanú és gróf Batthyány Lajos miniszterelnök haláláról. Idén a 8.g osztályos tanulók Patakyné Hegyi Erzsébet tanárnő vezetésével emlékeztek a szabadságért életüket áldozó tábornokokra.

A műsor fő motívumát Hobo „Vannak, akik nem eladók” című dala adta, de elhangzottak a mélyérzésű hazafiak utolsó mondatai is. Különösen Damjanich János imája volt megrendítő: „Mindenség ura! Hozzád fohászodom! Te erősítettél engem a nőmtől való elválás borzasztó óráiban, adj erőt továbbra is, hogy a kemény próbát: a becstelen, gyalázatos halált erősen és férfiasan állhassam ki.

Hallgasd meg, ó, Legfőbb Jó, vágyteli kérésemet! Te vezettél, Atyám, a csatákban és ütközetekben – Te engedted, hogy azokat kiállhassam, és a Te védelmező karod segített némely kétes küzdelemből sértetlenül kilábolni – dicsértessek a Te neved mindörökké!

Oltalmazd meg, Mindenható, az én különben is szerencsétlen hazámat a további veszedelemtől! Hajlítsd az uralkodó szívét kegyességre a hátramaradó bajtársak iránt, és vezérelj akaratát a népek javára! Adj erőt, ó, Atyám, az én szegény Emíliámnak, hogy beváltassa nekem adott ígérését: hogy sorsát hitének erejével fogja elviselni.

Áldd meg Aradot! Áldd meg a szegény, szerencsétlenségbe süllyedt Magyarországot! Te ismered, Uram, az én szívemet, és egyetlen lépésem sem ismeretlen előtted: azok szerint utélj fölöttem kegyesen, s engedj a túlvilágon kegyes elfogadást találnom. Amen.”

T. Unghy Ilona tagozatvezető

## Hagyományok napja, Simontornya

2007. november 9., péntek Fried Művelődési Ház

Hagyományteremtő szándékkal indítjuk útjára ezt a rendezvénysorozatot Simontornyán a művelődési házban. Szeretnénk minden meglepetésekkel megrendezni a hagyományok napját. Első rendezvényként bukovinai székely nap Simontornyán.

Hiszük, hogy a rácsodálkozás öröme egy-egy ritka kézműves mesterségre, az élmunka bemutatón vagy a talán nem is olyan régi, természetességgel megélt hétköznapi történet- mesélés bája, pikantériája, a népi bölcsességeknek az izes székely nyelvjárásban. Visszahoznak néhány órában valamit az egyszerű magyar emberek emberségéből a megmaradáshoz szükséges kurázsiból.

Könyv István János

Program: művelődési ház, emeleti terem, 10-13 óra:

**BERÉTI ISTVÁN** faragó népi iparművész,

**BERÉTI ISTVÁNNÉ** szövő, a Tolna Megyei Népi Iparművészeti Egyesület tagjai.

Élmunka-bemutatón ismerkedhetnek meg a bukovinai székely faragási, szövési fortélyokkal, és vásárolhatnak a gyönyörű kézműves termékekből.

Művelődési ház, színház terem, 16 óra:

**SEBESTYÉN ISTVÁN** mesemondó, dalnok.

Bukovinai mesék, történetek, bölcsesetek, pajzán históriák amúgy székelyesen.

Belépő nincs, de jófajta bor és hozzá pogácsa, sütemények garmada megnöveli a mesélőkedvet és a közönség hangulatát.

Mindenkit szeretettel várunk!

Simontornya város oktatási, kulturális és sportbizottsága,  
Fried Művelődési Ház, a szociális, egészségügyi bizottság segítő tagjai



# MEGHÍVÓ

**Simontornya város  
megemlékezései és ünnepi  
programjai**

**2007. október 23., kedd**

Ünnepi műsoros megemlékezés a Fried Múvelődési Házban.

**17 óra:** fáklyás felvonulás a Pillich-sétányhoz, az '56-os emlékműhöz.

Megemlékezés az 1956-os kopjafánál.  
Konferál: T. Unghy Ilona tanárnő.

Beszédet mond: Csószné Kacz Edit polgármester asszony, Pálné Mikó Katalin tanárnő.

## MEGEMLEKEZŐ KOSZORÚZÁSOK

Simontornya Város Önkormányzata, testvérvárosunk, az erdélyi Nyárádszereda város küldöttsége Dászkal László polgármester úr vezetésével, egyházak képviselői, Simontornya intézményei, iskolája, civil szervezetek.

**18 óra:** a római katolikus templomban ünnepi orgonahangverseny.

Ünnepi orgonahangversenyt ad Köcsky Tibor. Közreműködik: Köcsky Balázs fuvola.

**A Múzeumok Őszi Fesztiválja keretében október 23. méltó megünnepléséhez orgonahangversennyel járul hozzá a Simontornyai Vármúzeum. Endreffyné Takács Mária múzeumigazgató.**

(A rendezvény egyben jótékony célú is. Önkéntes anyagi támogatását a templom tetőzetének javítására ajánlhatja. Köszönjük!)

# Ötvenegy évvel '56 után

(A szabadság napja évfordulójára)

Most, az ötvenegyedik évforduló közeledtével azon gondolkozom, hogy a rendszerváltást követő tizenhetedik évben, mikor szabadon beszélhetünk 1956-ról, forradalmunkról és szabadságharcunkról, mit is jelent az évforduló?

Kérdéseket. Mennyire becsüljük meg az ötvenegy évvel ezelőtti forradalmárokat és az általuk rövid időre kivívott szabadságot? 1956 javította a magyarok hírét a világban. Egy kis ország, Magyarország nem túl sokkal a trianoni kivézetés után, felemelte a fejét, és harcolt büszkén a megszállók és kiszolgálóik ellen. A szabadság mintaképe voltunk a világ előtt. Aztán jött a megtorlás. A forradalom leverését – orosz csapatok behívásával – végrehajtották többeket kivégeztek, húsz ezer emberre szabtak ki börtönbüntetést, tízezreket internáltak. Sokakat elbocsátottak munkahelyükről, hosszú évtizedekre ellehetetlenítve őket. Pusztán azért, mert ők vagy valamely rokonuk részt vett a népfelkelésben. Kimondták rájuk a politikai verdiktet. Itthon suttogva beszéltek szüleink 56-ról, a falnak is füle volt. A történelemkönyvekben nem olvashattuk a valót. A „nyugat biztatása” népmesei fordulatokat vett. Aztán letünk a „legvidámabb barakk”. Megropant a gerinc. Vagy rosszabb – meghajolt. Tizenhét éve, gazdasági kényszerből, fordulat következett be az országban.

Rendszerváltás. Hiányzik valami. Az elmúlt nyolc évtized történelmi tényfeltárása, a fájdalmak kisírása, elszámoltatása, és a nemzeti összefogás helyett a kölcsönös gyanakvás lett úrrá. Észhez sem térhettünk, máris egy újabb fogalommal kellett szembesülnünk. Globalizáció! Az új rend, a PÉNZ hatalmának kiszolgálói átírták az értékrendet. A hazugság „bátor igazsággá” változott. A munka, a szolida-

ritás, a család tisztelete, az 1110 éves nemzeti történelmi értékeink a szemébe kerültek. Zászlóinkat, ősi jelképeinket gyalázzák! Gyökereinket igyekeznek médiakufárok segédletével izekre bontani, nemzeti öntudatunkat bemocskolni, előrángatott faji gyűlölettel silányítani. Kívül rekedt honfitársaink magukra hagyatva.

Hová jutottunk, ötvenegy évvel '56 után?

Családtagok, barátok, feszül(t)ek egymásnak a médiumok által feltüzelve, mások önös politikai érdekeinek látszólagos szolgálatában. 1956 mellé új évszám került: 2006. Az ötvenedik jubileumon – nép nélkül – ünneplő állami vezetők parádézta a meghívott vendégeknek. Budapesten tombolt az apokalipszis. Polgárháborús előkép, magyar a magyar ellen. Tudathasadásos állapot, kardlapok, könnygáz és gumilövedékek a SZABADSÁG napja évfordulóján! A megszállók ellen, a magyarok európai jövőjéért, a hazáért életüket áldozók évfordulóján. A sortűzek évfordulóján. A pesti srácok emléke napján. Hogyan juthattunk idáig? Mi történt azóta?

A kormánypolitika népet lenéző pökhendisége, „hülyítő” jövőtlensége. Szegényedő ország és politikai korrupció.

A –Majd- a -nyi, a -lán, és a -het országa!

Remélem most, 2007. október 23-án máshogy lesz. Magyarok álljatok meg, és nézzetek körül!

Ébredjete! Nincs jobb és baloldal! Csak magyar van! Csak haza van! Csak emberek vagyunk. Emberek vagyunk? Térjete vissza az emberi tisztesség, a félelem nélküli büszkeség, őseitek nemzetmegtartó hitéhez, tetteihez! ...amíg nem lesz túl késő.

*Könyv István János grafikusművész*

A Simontornyai Vármúzeum tisztelettel meghívja Önt és családját

## BALOGH GYULA

festőművész kiállításának megnyitására.

A kiállítást megnyitja: Bráda Tibor, Munkácsy-díjas festőművész

**2007. október 24-én, szerdán, 16 órakor.**

Közreműködnek a gimnázium tanulói.

**A tárlat megtekinthető:** 2007. október 24—2008. január 15-ig.

**Látogatási idő:** naponta 10-16 óráig, vasárnap, hétfő: szünnap.

**A kiállítást szponzorálja:** Enesei Józsefné virágkötő.

**Állandó kiállítások:**

\* Az 1277-ben épült vár története (régészeti tárlat), kőtár.

\* Nemesi ősgalériák Tolna megyében” (XVIII-XIX. századi festmények).





# A szépkorúak ismét találkoztak

A nyugdíjasklubok vezetői, az egészségügyi és szociális bizottság és a művelődési ház szervezésében „Töltsünk el együtt egy kellemes napot!” szlogennel tartották meg a nyugdíjas-találkozót. A Tolnai Népiújság kishírével ellentétben ez nem a bőrgyári nyugdíjasok találkozója volt, hanem négy nyugdíjasklub közös rendezvénye. A nyugdíjasklubok színvonalas műsorral mutatkoztak be. A zenei aláfestést Perger Imre nyugdíjas igazgató biztosította. A legtöbb tagot magába tömörítő BSZV-klub közös éneklésre buzdította a csapatokat. Az ÁFÉSZ-es nyugdíjasok versekkel, énekkel szerepeltek. Ezúttal sem maradt el Farkas Ferencné versmondása, melyből humoros formában kide-



rül, hogy a nyugdíjasok miért szeretnék élni akár száz évig is. A bőrgyári nyugdíjasok nem léptek fel, helyettük Csapó Jánosné mondta el gondolatait. A bőrgyár asszonyai korábban sem szerettek szerepelni, de dolgozni azt mindig tudtak. A nyugdíjasok elsősorban már a fiatalabbakért, a gyermekekért, az unokákért élnek. Nagy tapsot kapott, amikor Petőfi Sándor „Szeptember végén” című versét elszavalta. Az Öregek Napközi Otthonának lakói az „Ének az esőben” című musical dallamára, ülve táncoltak. Előadásuk nagy sikert aratott. A játékos vetélkedő első feladatára, a bemutatkozásra a zsűri minden csapatnak 24-24 pontot adott. Folytatódta a játékos, szellemi feladatok, melybe, már bekapcsolódtak a nyugdíjas klubok csapatkapitányai. A BSZV csapatkapitányának Könyv István János, az ÁFÉSZ-klubnak Csósz László, a bőrgyáriaknak Zsolnai István, az Öregek Napközi Otthonának Tóthné Unghy Ilona képviselőket választották. Emelkedett a hangulat, fokozódott az izgalom a különböző tréfás gyakorlati és szellemi feladatok megoldása során.

Egy végeredmény is kialakult, de ezen a délutánon, illetve estén csak győztesek voltak. A „Legfinomabb csibefalat 2007” versenynek különdíját, szakácskönyvet és ajándécsomagot Pintér Istvánné érdemelte ki. A „Süti Nagy 2007” versenyében nehéz volt a zsűri döntése, ezért a három fődíj mellett két különdíjat is kiosztottak. Első helyen végzett Kovács Ilonka néni, aki 15.000 Ft értékű többfunkciós háztartási géppel gazdagodott. Máso-

dik helyen Kovács Józsefné Marika végzett, aki 5.000 Ft-os háztartási gépet kapott, harmadik díjban, egy 5.000 Ft értékű szendvicssütő ajándékban Tósoki Jánosné részesült. Különdíjat kapott Borbásné Erika és Bali Bözsi néni, ők szakácskönyvet és ajándécsomagot kaptak.

A meglepetésvendég a női ruhába öltözött dr. Mihócs Zsolt volt, aki egy titkárnőképző tanfolyamot vezetett öt önként vállalkozó férfinak. A tanfolyam végén a férfiak nőkké változtak, szinte rájuk sem lehetett ismerni. Női parókat kaptak, a mellüket léggömbök helyettesítették, nadrág helyett szoknyát viseltek, arcukat kisminkelték. A szereplők nagy tapsot kaptak.

A sztárvendég Karcagi Nagy Zoltán énekművész volt, a Petőfi Rádióban és a Duna TV-ben is rendszeresen fellép. Fergetes hangulatú magyar nótái, régi slágerei dalra fakasztották a közönséget, majd a legbátrabbak – köztük elsőként Kónig Nándor – táncra is perdültek.

A vidám hangulatú est a késő éjszakába nyúlva ért véget.

Va-Lá

## Felhívás

**Ebben az évben is megrendezik a szokásos „Egészségügyi napot”.**

November 10-én több szakorvos várja a lakosokat.

Bővebb információt a később kiadandó plakátokon közölnek. Figyeljék tehát azokat!



# NYUGDÍJAS-TALÁLKOZÓ 2007.

## „Nem csak a húszéveseké a világ...”

2007. szeptember 22-én került megrendezésre immár 2. alkalommal – a megszokottól eltérő módon – a nyugdíjasok éves találkozója. A szervezők köszönetet szeretnének mondani minden vállalkozónak és magánszemélynek azért a sok-sok segítségért, amely hozzájárult a rendezvény sikeréhez.

**KÖSZÖNET** Csószné Kacz Edit polgármester asszonynak, dr. Mihócs Zsolt képviselő úrnak és az egészségügyi és szociális bizottságnak. A csapatkapitányoknak, akik a klubokat erősítették: Tóthné Unghy Iлона képviselő asszonynak (ÖNO), Csósz László alpolgármester úrnak (ÁFÉSZ), Könyv István János képviselő úrnak (BSZV), Zsolnay István képviselő úrnak (Börgyár).

**KÖSZÖNET a nyugdíjasklubok vezetőinek:** Takácsné Marika néni, Csapóné Gabi néni, Baumné Erika, Koczás Marika néni és klubtagoknak a fantasztikus előadásaiért. A muzsikájáért és a csodálatos hangjáért Perger Imre bácsinak. A szendvicsek elkészítéséért és az italo-kért: Bőszéné Évike néni, Csibrik Juci

néni, Stircz Vali néni, Tósokiné Jutka néni, Koczásné Marika néni, Kovács Ilonka néni, Szabóné Marika néni, Szabóné Jolika néni, Varjas család, Nagyné Marika néni, Haigné Marika néni, Perger Imre bácsi, Tauker Pista bácsi és a Borbás család. **A tortákat felajánló asszonyoknak:** Géringerné Marika néni, Stircz Vali néni, Bali Bözsi néni, Haigné Marika néni, az ÁFÉSZ klub asszonyai, és a versenyen induló rengeteg sütemény csodát elkészítő asszonyoknak. **Az asztalokon lévő rózsákért** Arrosné Gizi néni.

**KÖSZÖNET a támogatóinknak:** Rózsa Zoltán és cs., Sándor Pál, Bajcsi Géza és Ferenc és cs., Simoni Gábor és cs., Nyitrai Ferenc és cs., Csendes József és cs., Lack Mária, Körtés Gábor és cs., Szabó László, Mayar Gyula és cs., Hegyi Ferencné és cs., Hegedűs Attiláné és cs., Kiss Ferenc és cs., Mayer József és cs., Enesei Józsefné és cs., Diel János és cs., Néth Tiborné és cs., Pék Ferenc és cs., Kerekes Csaba és cs., Szarvas család, Koczás Lajosné és cs. Az ÖNO csapatának szállí-

tásáért Jancski Ferencnek. Az egész rendezvény megőrkítéséért Zsolnay Istvánnak és családjának.

**KÖSZÖNET** Mihócs Zsoltnak a fantasztikus színész-humorista alakításáért és a „szenvedő” uraknak a játékos kedvükért. Karczagi Nagy Attila művész úrnak a feledhetetlen hangjáért és a fergeteges hangulatért. Lacza Attila igazgató úrnak az eredményes és sikeres közös munkáért.

**KÖSZÖNET** Koczásné Marika néni-nek és Perger Imre bácsinak, hogy az egész rendezvény szervezésében és megvalósításában támogatták elképzeléseimet, és végig „fogták a kezemet”. Szeretjük és segítségük sokat jelentett nekem!

Schweigert Katinak és Szűcsné Erzsikének a baráti segítségükért, Emperger Pali bácsinak és Kissné Erikának a rengeteg háttérmunkáért.

**KÖSZÖNET** minden kedves nyugdíjasnak, hogy jelenlétével megtisztelte a rendezvényünket! Remélem, jól érezték magukat, és jövőre ismét találkozunk!

Tisztelettel: Haig Judit



10 éves a simontornyai  
Mentőállomás

**MEGHÍVÓ**

10 éves a simontornyai mentőállomás,  
melynek alkalmából jubileumi és egyben jótékonyasági  
batyus bált rendezünk.

A bál időpontja:  
**2007. október 20., 19.30 órától**  
a simontornyai Művelődési Házban.

Zenél: Boros László és zenekara.  
Éjféltorombola értékes nyereményekkel!

Belépő: 1000Ft  
Támogatói jegy: 500 Ft

A bál bevételéből pulsoxymétert és digitális vérnyomásmérőt  
szeretnénk vásárolni a simontornyai mentőautókba.

**Minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk  
egy közös ünneplésre!**

Helyfoglalás és további információ:  
Néth Tiborné: 30/259-2613, Beidek Attila: 20/539-7191,  
Tóth Bálint: 20/243-5150

## Angol, német, francia nyelvtanfolyamok

valamint számítógép-kezelői (okj képzés) és  
számítástechnikai tanfolyam ECDL vizsgával



**indulnak novemberben  
kezdőknek és haladóknak**

a Mlea Bt. szervezésében  
**SIMONTORNYÁN**

A tanfolyamok 120-150 órások,  
díjuk: 600 ft/óra.

Jelentkezési határidő: október 27.

**Ingyen tankönyvek,  
jegyzetek és tesztek!**

Jelentkezni lehet a 06 (70) 9475 224-es telefonszámon.



# LEADER

2007. szeptember 13-án Fürgeden megalakult az Észak Tolna Hegyhát Helyi Vidékfejlesztési Közösség, melynek többek között Simontornya város is tagja lett.

A közösség elnöke Ribányi József, Tamási polgármestere lett. Elnökhelyettesei Péter Andrásné Szakadát jegyzője, aki nyertes LEADER-pályázat résztvevőjeként már elég sok hasznos tapasztalattal rendelkezik, és Csöszné Kacz Edit Simontornya város polgármestere. A vidékfejlesztési közösségünkben 25 település önkormányzata vesz részt, kiegészülve ezen településein tevékenykedő vállalkozókkal és civil szervezetekkel. Közösségünk néhány település kivételével szinte az egész Tamási kistérséget lefedi.

2007. szeptember 26-án Simontornya város adott otthont az Észak Tolna Hegyhát Helyi Vidékfejlesztési Közösség második ülésének, amikor is sor került új tagok felvételére. Jelenleg a közösség 104 taggal működik. Örömmel szolgál, hogy a program iránt érdeklődés mutatkozott a simontornyai vállalkozók körében is, így néhány helyi vállalkozó is tagja lett csoportunknak. A simontornyai LEADER-mikrotérséghez 4 település tartozik: Tolnanémedi, Ozora, Felsőnyék és Simontornya.

Mikrotérségi programunk középpontjában a turizmus áll, mivel két történelmi jelentőségű nevezetességgel – a simontornyai és ozorai várral – rendelkezünk, ezen felül mind a négy településen található olyan látnivaló, érdekesség, amely közvetlenül kapcsolható a simontornyai és ozorai elképzelésekhez.

A közösség jelenlegi nagy feladata, hogy 2007. október 10-ig összeállítsa az Észak Tolna Hegyhát Helyi Vidékfejlesztési Közösség stratégiai vázlatát, melyhez minden település önkormányzata, civil szervezete és vállalkozói rétege leadhatja projektötleteit.

Simontornyán kiemelt szerepet szánunk a simontornyai vár felújítására (tetőszerkezet felújítás, színpad stb.) és programjainak bővítésére (Simontornyai Színházi Nyár), a Kisasszony-tó őstelep kiépítésére, tanösvény kialakítására, a helytörténeti ház és galéria helyi védettségének megfelelő külső felújítására, középkori hangulatot visszaadó vásárok kialakítására, a művelődési ház korszerűsítésére és az ott működő táncsoportok felszerelésének megújítására, a Sió part rendbetételére és kerékpárút kialakítására.

A simontornyai székhelyű KÖME Tamási-Simontornya Kistérségi Önkéntes Mentő Egyesület projektötletével pedig a klímaváltozás konkrét következményeire, megelőzésére és a kárelhárításra hívja fel a figyelmet.

Tolnanémedi, Ozora és Felsőnyék hasonlóképpen gondolkodik, projektjeik között többek között megtalálhatóak rendezvények, fesztiválok megtartása, falunap rendezése, templomfelújítás, közösségi terek kialakítása, borászat fejlesztése, lovasfarm kialakítása, faluszépités.

Október 10-ét követően az LEADER-program irányító hatósága dönt róla, hogy közösségünket tényleges LEADER vidékfejlesztési közösséggé nyilvánítja.

Várhatóan 2007. februárja, márciusa körül dől el, hogy a tényleges vidékfejlesztési közösségek közül melyik az a 70 csoport, melyek a részletesen kidolgozott stratégiájuk alapján 2 milliárd forintot jutnak.

## Változatlan áron fizessen elő Simontornyai Hírekre!

Előfizetési díj: 80 Ft/hó.

Előfizethető:

a polgármesteri hivatalban  
Benczéné Soós Juliannánál.

*Aki előfizeti a lapot, annak azt házhoz viszik.*

Simontornya Önkormányzata az Oktatási és Kulturális Minisztériummal együttműködve ezennel kiírja a

## BURSA HUNGARICA FELSŐOKTATÁSI ÖNKORMÁNYZATI ÖSZTÖNDÍJPÁLYÁZATOT FELSŐOKTATÁSI HALLGATÓK SZÁMÁRA

a 2007/2008. tanév második és a 2008/2009. tanév első felére vonatkozóan

valamint felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánó fiatalok számára a 2008. évre.

A pályázatra azok az önkormányzati területén állandó lakellyel rendelkező, hátrányos szociális helyzetű felsőoktatási hallgatók jelentkezhetnek, akik

– a képzésre vonatkozó keretidőn belül, államilag támogatott, teljes idejű (nappali tagozatos) felsőfokú alapképzésben, mestertképzésben, egységes, osztatlan képzésben, felsőfokú szakképzésben folytatják tanulmányaikat.

– illetve akik a 2007/2008. tanévben utolsó éves, érettségi előtt álló középiskolások vagy felsőfokú diplomával nem rendelkező, felsőoktatási intézménybe még felvételt nem nyertek érettségizettek; és a 2008/2009. tanévtől kezdődően felsőoktatási intézmény keretében államilag támogatott, teljes idejű (nappali tagozatos) felsőfokú alapképzésben, egységes, osztatlan képzésben, felsőfokú szakképzésben kívánnak részt venni.

A pályázatot az állandó lakóhely szerint illetékes települési önkormányzat polgármesteri hivatalnál írásban, a hivatalban hozzáférhető pályázati űrlapon, a pályázó által aláírva, egy példányban kell benyújtani.

A pályázat benyújtási határideje: 2007. október 31.

A települési önkormányzat 2007. november 28-ig saját maga bírálja el a beérkezett pályázatokat:

– a települési önkormányzat a határidőn túl benyújtott, vagy formailag nem megfelelő pályázatokat a bírálatból kizárja;

– az ösztöndíj elbírálása kizárólag szociális rászorultság alapján, a pályázó tanulmányi eredményétől függetlenül történik.

A Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjról bővebb felvilágosítás kapható a [www.bursa.hu](http://www.bursa.hu) internet címen.

*Csőszné Kacz Edit polgármester*

## Veszprémben járt a Kéz a kézben Klub

A klub tagjai számára elérkezett az őszi kirándulás ideje. A királynék városába indultunk egy szép csütörtöki napon. Bár rossz időben indultunk, mire a Balaton északi partján, Veszprém felé fordultunk, az idő is kiderült. Először az állatkertet tekintettük meg, ami nagyon tetszett a fiataloknak. Déli sétánkat szemerkélő eső tette izgalmassá. Délután a városközpont felé indultunk. Felmentünk a Várba, megnéztük a székesegyházat, a Gizella kápolnát, István és Gizella szobrát. Ebédelni egy étteremben indultunk, útközben gyönyörködtünk a város szépségében. Köszönjük ezt a szép kirándulást Johann Schincker úrnak, aki adományát a Vöröskereszt segítségével juttatta el hozzánk. Köszönjük Zámbo Tibor úrnak, hogy biztosította utazásunkhoz a buszt és sofőrünknek, Pápai Jánosnak irántunk tanúsított végtelen türelmét.

*Kéz a kézben Klub: szülők és a gyerekek*



## Rövid hírek

### Festményekkel gazdagodott a város

Reisz Tamás simontornyai festőművész négy darab nagyméretű festményt adományozott a városnak. A régi Simontornyát ábrázoló képeket bekeretezték, a polgármesteri hivatal folyosóját díszítik, ott emlékeztetnek a múltra.

### Földrajzilag és kapcsolatokban is közelebb kerülhet a két település

Közel 15 km-rel csökkenhet Simontornya és Pálfa távolsága, ha a terveknek megfelelően 2008. december 31-ig elkészül az egymilliárd forint értékű szilárd burkolatú út. Ezzel egyidejűleg a kapcsolatokban is kedvező változás következhet be. Már megkezdődtek a tárgyalások a kölcsönös előnyöket szolgáló együttműködés lehetőségeiről. Elsősorban az oktatás és az egészségügy terén lehetnek kedvező változások.

### Modernebbre cserélték a levélgyűjtő szekrényeket

A Magyar Posta Zrt. az uniós előírásoknak megfelelően a mozgáskorlátozottak

számára is elérhető magasságba új, modernebb levélsekre nyeket helyeztek ki a város három különböző pontján. Eddig hat levélsekre nyek volt található a városban, de mivel a felmérések azt bizonyították, hogy jelentősen csökkent a levélforgalom, ezért elegendő lehet a három postaláda. A lakosság arányát és a területi elveket is figyelembe véve döntöttek a levélsekre nyek helyéről.

### A „könyves vasárnapon” a képviselő mesélt

Az Országos Könyvtári Napok keretében az idén Könyv István János képviselő az oktatási-, kulturális és sportbizottság elnöke mesélt a gyerekeknek. Folytatódott a több éve megkezdett sorozat, a mesélőszőnyegen a mesét mondó városi előljárókat most is nagy gyereksereg vette körül.

### Újra benépesült a Baba-Mama klub

Nyári szünet után ismét beindult a klubélet a művelődési házban. A csecsemők édesanyjakkal együtt szerdai napokon, 15.30 órától tartják a játékos klubfoglalkozásokat. A csoportfoglalkozásokat szakavatott védőnők tartják, akikkel az egy-három éves gyermeknevelési problémákat is megbeszélhetik az anyukák.

### A történelemtanár a nyáron kerítést festett

Hegedűs Gábor, a gimnázium történelemtanára sajátos módon járult hozzá a gimnázium szépítéséhez. Egyedül lefestette az utcafrontra néző kerítést, és az anyagot is maga vásárolta. Öntevékenysége példaértékű.

### Újabb könyvvel jelentkezett a szerző

Boros János Tamás „Arany lúdtojás” című verses kisregényét mutatják be a városi könyvtárban november 16-án, 14 órakor.

### Nyugdíjas korban is aktív véradó

Tarr Istvánné, Simontornya, Temető utcai lakos már nyugdíjas, de még mindig rendszeresen ad vért. Véradásban jelenleg ő a simontornyai csúcstartó, eddig 110-szer adott vért. Korábban Budapesten élt, s nyolc éve költözött Simontornyára, ahova rokoni szálak fűzik. A véradást a Duna Cipőgyárban kezdte 18 éves korában, ahol harminc évig dolgozott. Így ő is bőrösök nagy családjához tartozik.

*Va-Lá*

## Kedves Gyerekek!

Úgy látszik, még nem igazán lendültek bele a rejtvényfejtésbe, mivel kevés megfejtés érkezett a rejtvényládámba. Remélem, most szorgosabbak lesztek!

**1. Az alábbi szavak közül, melyik tartozik a legkevésbé a többi közé?**

*kalap, cipő, kabát, erszény, ing*

**2. Folytasd a számsorozatot öt taggal!**

10, 8, 9, 7, 8, 6, 7, \_\_, \_\_, \_\_, \_\_, \_\_

**3. Gyűjts olyan 3 betűs szavakat, melyekben az első és a harmadik betű megegyezik!**

Pl. lel, tát, eke...

Nyertes: Vonya Teodóra 2. o.

Beküldési határidő: november 5.

## Helyesbítés

Elnézést kérünk, a Simontornyai Hírek előző számában technikai okok miatt hiányosan jelent meg a Simontornyai Színházi Napok mecénásainak névsora, ezért most közöljük a teljes névsort, és ismételten köszönjük a támogatást.

\* **Ányos József** – Simontornya, \* **Árendás Sára** – Simontornya, \* **Batu Építőipari Kft.** – Paks, \* **Dr. Barabás András** – Simontornya, \* **Csőszné Kacz Edit** – Simontornya, \* **Dancz Tibor és Dancz Tiborné** – Simontornya, \* **Diel János és Gárdonyi Róbert** – Simontornya, \* **Endreffyné Takács Mária** – Simontornya, \* **Enesei Józsefné** – Simontornya, \* **Farkas Ferencné** – Simontornya, \* **Géring György és Géring Attila** – Simontornya, \* **Dr. Gurzó Kamilla** – Simontornya, \* **Gyórfy Attila** – Simontornya, \* **Herczeg Lajos** – Simontornya, \* **Horváth István** – Simontornya, \* **Kerekes Csaba** – Simontornya, \* **Kerezi János** – Budapest, \* **Kövesdi József** – Budapest, \* **Kop-Ka ÁFÉSZ** – Simontornya, \* **Kossa István és Rózsa Zoltán** – Simontornya, \* **Kővári Imre** – Simontornya, \* **Lack Mária** – Simontornya, \* **Májér József és Májér Józsefné** – Simontornya, \* **Mayer Gyula** – Simontornya, \* **Oázis '98 Kft.** – Simontornya, \* **Polgárórség** – Simontornya, \* **Rendőrőrs** – Simontornya, \* **Sándor Pál** – Simontornya, \* **Schmidt János** – Simontornya, \* **Simontornya Város Önkormányzata**, \* **Sió-Market Kft.** – Simontornya, \* **Siómenti ÁFÉSZ** – Simontornya, \* **Sudár Mátyás** – Simontornya, \* **Dr. Szakmáry András** – Simontornya, \* **Sztojka Béla** – Simontornya, \* **Szarvas Fekete Tibor** – Simontornya, \* **TEMI Fried Művelődési Ház** – Simontornya, \* **Tokné Szegedi Éva** – Simontornya, \* **Tolna Megyei Önkormányzat** – Szekszárd, \* **Vak Bottyán Általános és Szakképző Iskola, Gimnázium** – Simontornya, \* **Varga Aranka és Kovács László** – Simontornya, \* **Varga Lászlóné** – Simontornya, \* **a Váruzeum alkalmazottai** – Simontornya, \* **Végh Lajosné** – Sáregres, \* **Wosinsky Mór Megyei Múzeum** – Szekszárd, \* **Wolfgang Kolb** – Simontornya, \* **Zólyomi János** – Simontornya.

*Endreffyné Takács Mária, a Simontornyai Színházi Napok Kiemelkedően Közhasznú Közalapítvány kuratóriumának elnöke*



## Tony Parsons: Apa és fia

Tony Parsons neves angol újságíró és tévés személyiség. Regényei az utóbbi évek legnagyobb könyvsikerei közé tartoznak. Tehetsége abban rejlik, hogy egyszerű embereket mutat be, gondolataikat és érzelmeiket veti papírra. Regényei az olyan emberek lelkéhez találhatnak utat, akiknek már van fogalmuk mély emberi kapcsolatokról, akik már házasságok, vagy voltak házasságok, gyereket nevelnek, akár egyedül is.

A történetet elmesélő apa mindig kétszer gondolkodik: egyszer önmagáért, egyszer gyermekéért, valamint különösen kötődik a saját édesapjához is. Egy félrelépés következtében addigi nyugodt, túlságosan is kiszámítható élete felborul.

Elveszíti a családját, a munkáját, sőt édesapját is. Gyermekéhez azonban a végsőkig ragaszkodik.

Parsons hihetetlen egyszerűséggel ábrázolja szereplőinek jó és rossz döntéseit.

A könyv finom humora főleg azoknak szól, akik az érzelmi mélységeket és magaslakat már saját életükben megtapasztalhattak. Többet árul el az emberi viszonyokról, mint számos pszichológiai könyv együttvéve.

A történet a Férj és feleség című kötetben tovább bonyolódik.

A szerzőtől négy kötet érhető el a könyvtárban.

Vácziné Horváth Anikó

## Házasságkötés szeptemberben



Károlyi Ilona—Csonka Ferenc

## Születés

Horváth Brendon



**Helyszín: simontornyai  
sportcsarnok.**

## II. Simontornyai 24 órás sportőrület

**2007. december 7., 17 órától december 8., 17 óráig**

**HA ELMÚLTÁL MÁR 1 ÉVES ÉS MÉG NEM VAGY 100,  
AKKOR SOK SZERETETTEL MEGHÍVUNK  
A II. SIMONTORNyai 24 ÓRÁS NONSTOP  
SPORTRENDEZVÉNYÜNKRÉ!**

**A rendezvény célja:** a tömegsport népszerűsítése városunkban a kézilabda, a kosárlabda és a labdarúgás segítségével.

A jelentkezők népes seregét két csapatra sorsolva, a sportágakat 15 percenként váltva mérkőzhetnek meg egymással a résztvevők, hogy a 24. óra végére kialakuljon a végeredmény.

**Nevezési határidő:** 2007. november 5.

**Nevezési díj:** 500 Ft/fő, amiért feliratozott pólót, hagymás-zsíros kenyeret és üdítőt kapsz.

**Nevezni:** Bősze Hajnalka, Szabadi István és Széplaki Zoltán – 06 (70) 9475 224 testnevelőknél, Máté Imrénél – 06 (30) 8253 458, Bor István „KOPPÁNY” – 06 (30) 3176 386 és Zsolnai István „KENYA” – 06 (70) 6108 692 lehet.

Várjuk a versenyzők és a szurkolótáborok jelentkezését!

**Vak Bottyán Általános és Szakképző Iskola, Gimnázium, Pedagógus Sportkör**

## Köszöntés

*Id. Zsolnai Lajos és neje,  
Végh Mária*

*Simontornya, Bem utca 34. szám alatti  
lakosok 2007. október 6-án ünnepelték*

**62. házassági évfordulójukat.**

*Ebből az alkalomból köszöntik őket  
régli szomszédjaik és ismerőseik.*



## STC '22 lovas szakosztály hírei



Szeptemberben rendkívül jól szerepeltek a versenyzők, és az alábbi eredmények születtek:

### Mezőfalva

B/1 kezdő lovasok: IV. Danicsek Zsófia; B/1 kezdő lovak: I. hely Néth Tibor és Pálma; nyitott versenyszámban: IV. hely Kapoli István és Rabló; B/2: VII. hely Mikó Gyula és Senior; korlátugratás: II. hely Mikó Gyula és Senior.

### Ácsteszer

B/1 kezdő ló kategória: Gödöllői Autóház győztese Néth Tibor és Pálma; IV. hely Néth Tibor és Garrone.

### Gánt

B/1 kezdő ló kategória: II. hely Néth Tibor és Winterfresh; III. hely Néth Tibor és Pálma; B/1 nyitott kategória: IV. hely Kapoli István és Rabló.

### Dombóvár

C/O kategória: I. hely Danicsek Zsófia és Vadrózsa; B/2: I. hely Kapoli István és Kaszandra; II. hely Kapoli István és Mókus (Mókus és Kaszandra a Gácsi Ménes lovai); B/3: III. hely Kapoli István és Kaszandra; IV. hely Kapoli István és Mókus.

### Pécsely, Klára-pusztá

B/1 kezdő ló: III. hely Néth Tibor és Pálma.

### Kaposvár

B/3: II. hely Kapoli István és Kaszandra; IV. hely Kapoli István és Mókus.

Gratulálunk az eredményekhez, és továbbra is sikeres felkészülést, versenyzést kívánunk!

*STC '22 lovas szakosztálya nevében Néth Tiborné*

## Győzelem a kézilabda megyebajnoki nyitányon

A kézilabdás lányok Nagydorogon kezdték a bajnoki szezont, ahol 27-21 arányban győztek.

### Nagydorog—Simontornya 21-27 (9-14)

A nagydorogi tornateremben 60 néző előtt Gál–Illés játékvezetők vezették a találkozót.

**STC:** Csontos – Dolovai 1, Nyitrai 3, Molnár 3, Torma 3, Cseh 11, Fülöp A. 5. **Cserék:** Beidek 1, Vinklár, Liptai, Pápai, Fülöp T., Kovács.

A szabványtól eltérő, keskenyebb és rövidebb pályán nem igazán tudta érvényesíteni nagyobb játéktudását a Simontornya. **Jók:** Csontos, Cseh, Fülöp A., Torma, Nyitrai.

## Nagyarányú győzelem a Bácska SE ellen

A 150 néző előtt lezajlott NB II-es férfi kézilabdatalálkozót a Flóris–Horváth játékvezetők irányították.

### Simontornyai TC—Bácska SE 43-26 (22-8)

**STC:** Csókás – Wilhelm 5, Kiss 6, Farkas 13, Gadányi 2, Varga A. 8, Kovacsik 5. **Cserék:** Tóth kapus, Hóka 2, Mikoly 1, Liptai 1, Nagy, Hinkel. **Edző:** Farkas Attila.

Hétméteresek: 4/3, illetve 6/5

Kiállítás: 18 perc, illetve 12 perc.

**Jók:** Csókás, Farkas, Varga A., Kiss, Tóth.

Szorosan, jól védekeztünk, az előretolt két zavaró játékos sok labdát szerzett, és ezekből lerohanásokkal rendre eredményesek voltunk. A második félideben a biztos vezetés tudatában némileg csökként a koncentráció, több variációt is kipróbáltunk, ezért nem nőtt jelentősen a gólkülönbség – értékelte a mérkőzést Farkas Attila edző.

**Ifjúsági mérkőzés: 42-19**

## Értékes győzelem Sióagárdon

A megyei labdarúgó-bajnokság II. osztályában élmezőnyhöz tartozó Sióagárdon taktikus, jó játékkal, értékes 3 pontot szerzett a Simontornya.

### Sióagárd—Simontornya 0-1 (0-1)

Sióagárd: 130 néző, vezette: Czárt.

**Simontornya:** Zajtai – Csajági, Kapinya, Kleiber, Csepregi – Bozsányi, Karbuczky (Nagy R.), Barna, Tóth L. – Farnadi (Péti), Szálka. **Edző:** Szelei Ferenc.

A gólt Szálka Viktor szerezte.

**Jók:** Kapinya, Csepregi, Bozsányi, Szálka.

**Ifjúsági mérkőzés: 1-2**